



基督教文化译丛

游冠辉 孙毅 主编

Gordon Fee Douglas Stuart

圣经导读：按卷读经

*How to Read
the Bible Book by Book*

[加]戈登·菲 [美]道格拉斯·斯图尔特 著 李瑞萍 译

上海人民出版社



. 013069087

B971
61



基督教文化译丛

游冠辉 孙毅 主编

Gordon Fee Douglas Stuart

圣经导读：按卷读经

*How to Read
the Bible Book by Book*

[加]戈登·菲 [美]道格拉斯·斯图尔特 著 李瑞萍 译

上海人民出版社



B971/61



北航

C1676652

图书在版编目(CIP)数据

圣经导读. 按卷读经/(加)菲(Fee, G. d.), (美)斯图尔特(Stuart, D.)著;李瑞萍译. —上海: 上海人民出版社, 2013

(基督教文化译丛)

书名原文: How to read the Bible for all its worth

ISBN 978-7-208-11591-0

I. ①圣… II. ①菲…②斯…③李… III. ①《圣经》—研究 IV. ①B971

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第183969号

责任编辑 屠玮涓
特约编辑 赵伟
封面设计 张志全

· 基督教文化译丛 ·

圣经导读:按卷读经

[加]戈登·菲

[美]道格拉斯·斯图尔特 著

李瑞萍 译

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

常熟市新骅印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 24 插页 4 字数 383,000

2013年9月第1版 2013年9月第1次印刷

ISBN 978-7-208-11591-0/B·998

定价 48.00元

致 Walker, Maia, Emma

Joshua, Julia, Cherisa, Nathan, Benjamin

Zachary, Jackson

Maricel 和 Annalise

及

Meriwether, Honour

和 Mcaela

愿他们能够熟读圣经故事并爱这个故事的主角

(诗篇 71:14—18; 诗篇 103:17)

编 委 会

刘 平(复旦大学)

查常平(四川大学)

崇 明(华东师范大学)

章雪富(浙江大学)

孙 毅(中国人民大学)

黄剑波(中国人民大学)

游 斌(中央民族大学)

游冠辉(橡树文字工作室)

主 编

游冠辉 孙 毅

“基督教文化译丛”总序

基督教文化是人类文化的重要组成部分之一。基督教从创立至今已经有两千年的历史。在这两千年的历史中，基督教从它的发源地巴勒斯坦扩展到世界各地，成为世界上信徒最多、影响最大的宗教。两千年来，基督教一直在塑造着人类的文明，影响着它传到之处的文化。在这个过程中，基督教经历了许许多多的文化碰撞和融合。

由于基督教文化在西方已成为主流文化，人们常常把基督教看作西方人的宗教。事实上，基督教发源于近东。基督教最初传入欧洲的时候，与希腊罗马文化格格不入，在文化上受到强烈的抵制。经过两个多世纪的相摩相荡，基督教才与希腊罗马文化逐渐融合，并最终进入西方文化的主流。如今，基督教已经成为西方文化重要的组成部分，渗透在西方文化的各个领域。从某种意义上可以说，不了解基督教，也就不能真正理解西方文化。然而，基督教并不仅仅属于西方。其实，基督教起初在亚洲和非洲就影响甚大，欧洲和北美只是后来才成为基督教发展的中心地区。20世纪以来，基督教在西方之外的许多地区正在日益产生重要的影响。到今天，基督教在非洲、拉丁美洲和亚洲的复兴，完全改变了基督教是西方宗教的图景，印证了基督教是关乎万邦万民的信仰。

基督教传入中国的时间可以追溯到唐朝。早在公元635年，聂斯脱利派传教士就把基督教带到了中国，当时称为景教。在元朝，基督教再次传入中国，当时称为也里可温教；明清时有天主教；19世纪初，新教开始传入中国。从基督教传入中国到现在，已有十几个世纪。在这十几个世纪中，基督教与中国文化产生了多次的碰撞，但始终没有真正进入中国主流学术文化界的视野。由于历史的原因，在20世纪相当长的一段时间里，基督教在中国常常被视为帝国主义侵华的工具或反科学、反理性的迷信而遭到抵制。改革开放以来，随着我国宗教政策的落实和国际文化交流的不断深入，尤其随着冷战结束后宗教在文化冲突与融合中所占地位的日益突出，人们对基督教的认识也发生了改变。从20世纪80

年代末开始,基督教在中国的思想文化界引起了越来越多人的关注。在过去近二十年中,许多大学成立了宗教系和基督教研究所。基督教研究日渐成为学术领域的一门显学。

在这种形势下,为了满足中国学人了解和研究基督教的需要,我们推出了这套“基督教文化译丛”。这套译丛旨在从学术的角度对基督教及其对文化的影响进行全面的介绍。基督教的中心信息是什么?基督教的典籍圣经是如何形成的?基督教的基本教义是什么?基督教在历史中经历了哪些发展阶段?基督教对人类文化产生过什么样的影响?基督教为什么能产生如此大的影响?这些问题不仅仅是基督教学者研究的问题,也是许多普通文化人关心的问题。这套译丛有两个侧重点:一方面,它将从基督教的典籍圣经、基督教的核心人物耶稣基督、基督教的历史、基督教的教义、基督教的神学思想等方面对基督教进行尽可能全面的介绍;另一方面,它将着力于体现基督教与文化的关系,其中包括基督教对哲学、文学、伦理学、艺术、教育、法律等方面的影响。我们力求选择各个领域中有影响的学术著作,使它们能够较为深刻地体现基督教信仰的本质,较为全面地展现基督教文化的精髓。为了满足更多读者的需要,译丛尽可能选择具有较强可读性、能被一般受过教育的读者所理解的著作。

这套丛书2003—2005年间在北京大学出版社共出版了12种,受到不少读者的欢迎。如今,这套丛书已经断版。应读者的要求,我们决定重出“基督教文化译丛”,在原来的基础上做一些书目的调整和补充。我们盼望,新版的“基督教文化译丛”能够给读者带来更大的帮助。

游冠辉 孙毅

2011年3月于北京

序 言

本书是《圣经导读：解经原则》(How to Read the Bible for All Its Worth)的姊妹篇，旨在帮助人们将基督教圣经的各种文学类型考虑在内，从而更好地理解圣经书卷。我们希望读者通过认识各种不同风格经文的“工作”方式，它们之间的差异，以及它们引发的各种释经学问题，基于更多可靠的信息来阅读圣经经卷。

《圣经导读：解经原则》所获得的成功使我们有勇气尝试出版另一本书。其目的仍旧是为了帮助人们能够更好地阅读圣经。在这里我们所希望的，就是比第一本书再多走一步——我们将以第一本书中所述的原则为基础，努力帮助你阅读并理解圣经的每一卷书，尤其是每一卷书与其他书卷如何共同形成圣经的伟大故事。

但是这本书成为今天的样子，也有一个演化的过程。几年前，有人要求我们写一本关于圣经概况的教科书，就是多年来同学们经常见到的那种。由于各种原因，最主要是因为我们一直无法将心思倾注其上，那个项目根本未能实施。自然，我们希望这本书仍然能够起到概况类课本的作用，但是我们旨在写一些极其不同的东西。这些不同，依我们所见，有几点。

首先，我们的目的，不是简单地将圣经各卷书的有关知识——让人不读圣经即可顺利通过圣经知识考试的知识——发给大家。这些书本和考试通常涉及大量的数据，但在多数情况下，却很少意识到圣经的各卷书作为独立的存在有何功用，或者说，每一卷书是如何恰当地嵌入神的故事中的。我们当前所关心的基本上是后者。无论如何，我们所关心的，就是要让你成为一个更好的圣经读者。如果你在阅读的过程中，也开始学到了各卷书其他方面的一些知识，这样当然更好。

其次，我们想显明每个独立的存在——圣经的每一卷书——是如何构成一个整体来讲述神的故事的。我们对此非常关注，因此在本书的开始，有一篇简短

的圣经故事——就是研究叙事的那些人所称的圣经元叙事——的概要作为引言。这是大的图景，是首要的故事，其他一切都是构成整个故事的组成部分。

第三，论到圣经的各卷书，我们基本上采取以下形式：单列“导向信息”，作为每卷书的开始。作者、写作日期、受信人、重要事件之类的问题是大部分概况类课本的主要内容。就这些（有时很重要的）问题，有几本概况方面的书、入门书以及新约和旧约的圣经词典，可供参考。但是这些问题通常颇有争议，会浪费大量时间，就在更大的背景阅读圣经文本而言，相关性不大。因此，我们只简单地提供一些选项，或者提到传统的看法，或者选择其一，作为本书的观点。

但是关于作者身份的问题还需进一步说明，就旧约书卷而言，尤其如此。因为在那段时期，作者通常不在所著的书上附自己的名字（书信是一个例外，但旧约书卷均非书信类）。在某卷书内个别人提及自己的时候（如摩西、尼希米和《传道书》中的“传道者”），我们可能会得知有关作者的一些信息，此外，我们再无了解作者身份的其他途径。但是在很大程度上，古代的以色列人并不像现代人这样关心圣经各卷书的写作日期和作者身份的问题。大部分书卷缺乏这些信息显然说明了这一点。许多书卷（如几乎所有的历史书和诗歌）的作者都没有具名。虽然有些书卷提供了出处——在卷首加编者的名称——人们通常据此假定该出处就是作者，但是书卷本身，对其实际作者的关注并不明显。关于写作日期，仅有四卷书——《以西结书》、《但以理书》、《撒迦利亚书》和《哈该书》——记载的事件提供了事件发生的时间，其中又只有《哈该书》从头至尾都注明了事件发生的时间。因此我们在本书中对作者的身份问题做了最简单处理，当圣经书卷没有作者具名时，我们完全不管作者是谁。不过我们能说“不知道”的次数实在很多！我们的兴趣在于让你按照最终成形的正典阅读圣经文本，而不是争论写作日期、出处和作者身份这些问题。

因此，我们将投入大部分的精力来探究每卷书的三个主要部分。首先是所读经卷的“概要”部分，这部分旨在让你对整卷书的内容有一个大致的了解，从而对整卷书产生兴趣。从某些方面而言，它只是对“导向信息”中“内容”部分的简短阐述。其次是“阅读建议”部分，它侧重于阐述“导向信息”中“重点”部分的内容。我们在此介绍阅读的方法，在阅读的时候你需要牢记在心的一些关键的主题，或者一些关键的背景资料——这些都是为了帮助你自己读圣经。最后“通篇阅读”部分会牵着你的手，或者说，伴你读完整卷书，并说明各个部分是如何形成

一个整体的。有时,我们更多采用概要的形式;有时,我们为了有意使内容简略一些,会带你大步前行。可以理解,《诗篇》和《箴言》两卷书最难采用这种形式来介绍。但是即使在这两卷书中,我们也试图帮助你看到收入其中的各章内容是如何成为一个整体的。

首要的一点是,我们努力在写一本关于圣经各书卷的书,这本书不可能取代阅读圣经本身。相反,我们希望它会激发你自己读圣经每卷书的愿望,同时帮助你更好地理解所读的书卷。

你需要特别注意的是:首先阅读各卷书的前三部分(“导向信息”、“概要”和“阅读建议”),然后再去读“通篇阅读”部分相关的圣经经文,这是使用本书的关键。如果你只阅读“通篇阅读”部分,那么它只会成为需要你吸收的另一些数据而已。我们的目的是首先让你初步掌握一些重要的资料,然后真正陪伴你读完圣经的各卷书。当然,对于篇幅较长的一些书卷,这样做确实会更难,正如我们要将如此多的资料浓缩进我们可以认可的简短的参数中一样困难。但是,即使在这种情况下,虽然你所阅读的内容时间跨度要稍大一些,但是我们希望你会发现这本书是一个有益的向导。对于那些需要一些帮助方可穿越专业术语迷宫的人,我们也备了一个词汇表,圣经学者们通常不假思索地使用这些术语(见书末“词汇表”)。我们也备了一份按照时间顺序排列的书卷清单,供那些希望按照这样顺序阅读的人使用(见书末“按年代顺序编排的圣经书卷表”)。

我们写作这本书,尽量使你能明白所讲的内容,不管你用的是哪个英文版的圣经,我们假定它是一个当代的圣经译本(见《圣经导读:解经原则》第二章)。菲教授在写作该书的新约部分时,手边常放着一本现代新国际版(TNIV)圣经。在写作旧约部分时,常使用新国际版圣经(1984年版)。通常,当本书引用圣经经文的时候,这些经文或者引自新国际版(NIV),或者引自现代新国际版(TNIV)。

关于本书的前提还有几句话要说。首先,我们并不假定读者已经读过《圣经导读:解经原则》一书。但是我们在这里确实不时地提到它[通常指此书第10次印刷第3版(2003年),第10次印刷之前的版本均指第2版(1993年)],这样,我们就不必重复其中的一些前提(如福音书的资料来源)。在《使徒行传》和《启示录》这两卷书中,都引用了《圣经导读:解经原则》的个别章节,其中的材料在本书中经过重新编排,但是如果读一下那些章节,同样会对你有所帮助。

其次,作者不加辩解地站在教会福音派传统的立场上。这意味着,我们相信

圣经的作者(和汇编者)的工作都是出于圣灵的默示,虽然在大多数情况下,提到每卷书时会用作为人的作者(受默示)做某事的方式来表达。

同时,在大多数情况下,我们尽量对最新圣经学术方面的成就作出评论并使用其中的资料,虽然那些敢于阅读该书的学者可能会怀疑我们是否查看了他或她最近的作品。除了我们自己对经文的解读外,我们承认从多处采纳了他人的建议,甚至包括他人的话语在内,这里不再一一列举,我们只有满怀感激之情。我们希望,在本书中发现有自己部分思想的那些人将以此为乐;当我们不依赖于其他学者的研究成果,选择以我们自己的方式来写作时,相信他们也会对我们非常慷慨。

作者也以非常感激的心情向以下单位和个人致以特别的感谢,他们分别是:维真学院,其慷慨的休假政策使菲教授有可能在1998年春季和2001年冬季两个学期从事本书的写作;阅读了部分章节并提出诸多有益评语的同事和朋友们:Iain Provan, V. Philips Long, Rikk Watts, John Stek, Bruce Waltke 和 Wendy Wilcox Glidden。菲教授的妻子莫丁(Maudine)对本书表现出极大的关注,她逐字逐句读完全书,并提出富有深刻见解的建议,使它得以成为一部更好的作品。在2001年3月期间,菲教授处于术后恢复期,他的妻子为他大声读完了全部原稿和整本圣经——我们的耳朵所听的往往胜过眼睛能看的,结果,本书又做了多处修改。诵读圣经的益处我们无论怎样推荐都不为过!

我们曾将《圣经导读:解经原则》献给我们的父母,他们中的三位,如今已去,与主同在。我们将本书献给我们的外孙——菲教授的十个外孙,其中最大的,现在已十几岁,也献给斯图尔特的三个外孙。因此,某种程度上,这本书也是我们对《诗篇》71:14—18内容的反思。

目 录

“基督教文化译丛”总序	001
序言	001
第一章 圣经故事：概要	005
第二章 圣经故事中以色列的叙事（包括律法书）	013
《创世记》	017
《出埃及记》	025
《利未记》	032
《民数记》	037
《申命记》	042
《约书亚记》	048
《士师记》	053
《路得记》	059
《撒母耳记上、下》	063
《列王纪上、下》	070
《历代志上、下》	076
《以斯拉记—尼希米记》	083
《以斯帖记》	088
第三章 圣经故事中以色列的圣著	093
《约伯记》	096
《诗篇》	103
《箴言》	115
《传道书》	123
《雅歌》	128

《耶利米哀歌》…… 132

目 录

第四章 圣经故事中以色列的先知书 …… 137

《以赛亚书》…… 141

《耶利米书》…… 151

《以西结书》…… 159

《但以理书》…… 166

《何西阿书》…… 172

《约珥书》…… 177

《阿摩司书》…… 180

《俄巴底亚书》…… 186

《约拿书》…… 188

《弥迦书》…… 191

《那鸿书》…… 195

《哈巴谷书》…… 198

《西番雅书》…… 200

《哈该书》…… 204

《撒迦利亚书》…… 207

《玛拉基书》…… 212

第五章 圣经故事中的福音书和《使徒行传》 …… 217

《马太福音》…… 220

《马可福音》…… 227

《路加福音》…… 234

《使徒行传》…… 243

《约翰福音》…… 249

第六章 圣经故事中的书信和《启示录》 …… 259

《罗马书》…… 262

《哥林多前书》…… 268

《哥林多后书》	275
《加拉太书》	281
《以弗所书》	287
《腓立比书》	291
《歌罗西书》	296
《帖撒罗尼迦前书》	300
《帖撒罗尼迦后书》	305
《提摩太前书》	308
《提摩太后书》	313
《提多书》	316
《腓利门书》	319
《希伯来书》	322
《雅各书》	328
《彼得前书》	332
《彼得后书》	336
《约翰一书》	339
《约翰二书》	344
《约翰三书》	346
《犹大书》	348
《启示录》	351

词汇表 361

按年代顺序编排的圣经书卷表 366

圣经书卷缩写表 368

序 言

本书是《圣经导读：解经原则》(How to Read the Bible for All Its Worth)的姊妹篇，旨在帮助人们将基督教圣经的各种文学类型考虑在内，从而更好地理解圣经书卷。我们希望读者通过认识各种不同风格经文的“工作”方式，它们之间的差异，以及它们引发的各种释经学问题，基于更多可靠的信息来阅读圣经经卷。

《圣经导读：解经原则》所获得的成功使我们有勇气尝试出版另一本书。其目的仍旧是为了帮助人们能够更好地阅读圣经。在这里我们所希望的，就是比第一本书再多走一步——我们将以第一本书中所述的原则为基础，努力帮助你阅读并理解圣经的每一卷书，尤其是每一卷书与其他书卷如何共同形成圣经的伟大故事。

但是这本书成为今天的样子，也有一个演化的过程。几年前，有人要求我们写一本关于圣经概况的教科书，就是多年来同学们经常见到的那种。由于各种原因，最主要是因为我们一直无法将心思倾注其上，那个项目根本未能实施。自然，我们希望这本书仍然能够起到概况类课本的作用，但是我们旨在写一些极其不同的东西。这些不同，依我们所见，有几点。

首先，我们的目的，不是简单地将圣经各卷书的有关知识——让人不读圣经即可顺利通过圣经知识考试的知识——发给大家。这些书本和考试通常涉及大量的数据，但在多数情况下，却很少意识到圣经的各卷书作为独立的存在有何功用，或者说，每一卷书是如何恰当地嵌入神的故事中的。我们当前所关心的基本上是后者。无论如何，我们所关心的，就是要让你成为一个更好的圣经读者。如果你在阅读的过程中，也开始学到了各卷书其他方面的一些知识，这样当然更好。

其次，我们想显明每个独立的存在——圣经的每一卷书——是如何构成一个整体来讲述神的故事的。我们对此非常关注，因此在本书的开始，有一篇简短

的圣经故事——就是研究叙事的那些人所称的**圣经元叙事**——的概要作为引言。这是大的图景，是首要的故事，其他一切都是构成整个故事的组成部分。

第三，论到圣经的各卷书，我们基本上采取以下形式：单列“导向信息”，作为每卷书的开始。作者、写作日期、受信人、重要事件之类的问题是大部分概况类课本的主要内容。就这些（有时很重要的）问题，有几本概况方面的书、入门书以及新约和旧约的圣经词典，可供参考。但是这些问题通常颇有争议，会浪费大量时间，就在更大的背景阅读圣经文本而言，相关性不大。因此，我们只简单地提供一些选项，或者提到传统的看法，或者选择其一，作为本书的观点。

但是关于作者身份的问题还需进一步说明，就旧约书卷而言，尤其如此。因为在那段时期，作者通常不在所著的书上附自己的名字（书信是一个例外，但旧约书卷均非书信类）。在某卷书内个别人提及自己的时候（如摩西、尼希米和《传道书》中的“传道者”），我们可能会得知有关作者的一些信息，此外，我们再无了解作者身份的其他途径。但是在很大程度上，古代的以色列人并不像现代人这样关心圣经各卷书的写作日期和作者身份的问题。大部分书卷缺乏这些信息显然说明了这一点。许多书卷（如几乎所有的历史书和诗歌）的作者都没有具名。虽然有些书卷提供了出处——在卷首加编者的名称——人们通常据此假定该出处就是作者，但是书卷本身，对其实际作者的关注并不明显。关于写作日期，仅有四卷书——《以西结书》、《但以理书》、《撒迦利亚书》和《哈该书》——记载的事件提供了事件发生的时间，其中又只有《哈该书》从头至尾都注明了事件发生的时间。因此我们在本书中对作者的身份问题做了最简单处理，当圣经书卷没有作者具名时，我们完全不管作者是谁。不过我们能说“不知道”的次数实在很多！我们的兴趣在于让你按照最终成形的正典阅读圣经文本，而不是争论写作日期、出处和作者身份这些问题。

因此，我们将投入大部分的精力来探究每卷书的三个主要部分。首先是所读经卷的“概要”部分，这部分旨在让你对整卷书的内容有一个大致的了解，从而对整卷书产生兴趣。从某些方面而言，它只是对“导向信息”中“内容”部分的简短阐述。其次是“阅读建议”部分，它侧重于阐述“导向信息”中“重点”部分的内容。我们在此介绍阅读的方法，在阅读的时候你需要牢记在心的一些关键的主题，或者一些关键的背景资料——这些都是为了帮助你自己读圣经。最后“通篇阅读”部分会牵着你的手，或者说，伴你读完整卷书，并说明各个部分是如何形成

一个整体的。有时，我们更多采用概要的形式；有时，我们为了有意使内容简略一些，会带你大步前行。可以理解，《诗篇》和《箴言》两卷书最难采用这种形式来介绍。但是即使在这两卷书中，我们也试图帮助你看到收入其中的各章内容是如何成为一个整体的。

首要的一点是，我们努力在写一本关于圣经各书卷的书，这本书不可能取代阅读圣经本身。相反，我们希望它会激发你自己读圣经每卷书的愿望，同时帮助你更好地理解所读的书卷。

你需要特别注意的是：首先阅读各卷书的前三部分（“导向信息”、“概要”和“阅读建议”），然后再去读“通篇阅读”部分相关的圣经经文，这是使用本书的关键。如果你只阅读“通篇阅读”部分，那么它只会成为需要你吸收的另一些数据而已。我们的目的是首先让你初步掌握一些重要的资料，然后真正陪伴你读完圣经的各卷书。当然，对于篇幅较长的一些书卷，这样做确实会更难，正如我们要将如此多的资料浓缩进我们可以认可的简短的参数中一样困难。但是，即使在这种情况下，虽然你所阅读的内容时间跨度要稍大一些，但是我们希望你会发现这本书是一个有益的向导。对于那些需要一些帮助方可穿越专业术语迷宫的人，我们也备了一个词汇表，圣经学者们通常不假思索地使用这些术语（见书末“词汇表”）。我们也备了一份按照时间顺序排列的书卷清单，供那些希望按照这样顺序阅读的人使用（见书末“按年代顺序编排的圣经书卷表”）。

我们写作这本书，尽量使你能明白所讲的内容，不管你用的是哪个英文版的圣经，我们假定它是一个当代的圣经译本（见《圣经导读：解经原则》第二章）。菲教授在写作该书的新约部分时，手边常放着一本现代新国际版（TNIV）圣经。在写作旧约部分时，常使用新国际版圣经（1984年版）。通常，当本书引用圣经经文的时候，这些经文或者引自新国际版（NIV），或者引自现代新国际版（TNIV）。

关于本书的前提还有几句话要说。首先，我们并不假定读者已经读过《圣经导读：解经原则》一书。但是我们在这里确实不时地提到它[通常指此书第10次印刷第3版（2003年），第10次印刷之前的版本均指第2版（1993年）]，这样，我们就不必重复其中的一些前提（如福音书的资料来源）。在《使徒行传》和《启示录》这两卷书中，都引用了《圣经导读：解经原则》的个别章节，其中的材料在本书中经过重新编排，但是如果读一下那些章节，同样会对你有所帮助。

其次，作者不加辩解地站在教会福音派传统的立场上。这意味着，我们相信